

# TeCom-508

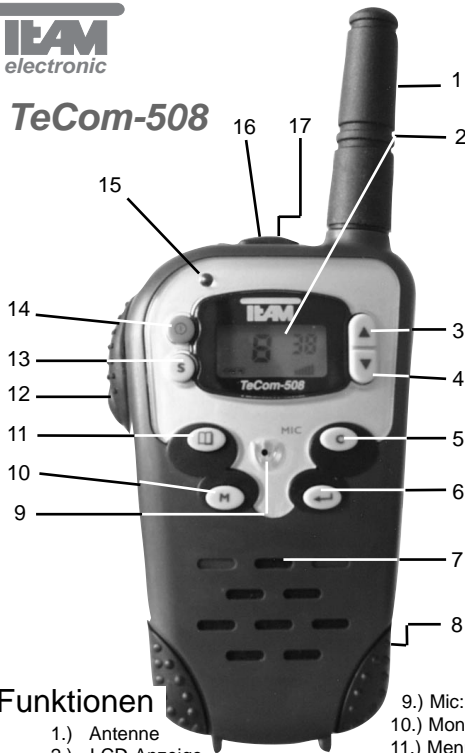
*Public Mobile Radio*

Bedienungsanleitung  
Operation Instruction  
Mode d'emploi  
Manuale d'istruzioni  
Manual de usuario



**TEAM**  
electronic

# TeCom-508



## Funktionen

- 1.) Antenne
- 2.) LCD-Anzeige
- 3.) Aufwärts-Taste
- 4.) Abwärts-Taste
- 5.) Ruftontaste
- 6.) Eingabe-Taste
- 7.) Lautsprecher
- 8.) Batteriefach



- 9.) Mic: Mikrofon
- 10.) Monitor-Taste
- 11.) Menü-Taste
- 12.) PTT-Taste
- 13.) Scan-Taste
- 14.) Ein/Aus-Taste
- 15.) TX-LED
- 16.) Buchse SP/MIC
- 17.) Gürtelclip



## Features

English Page 16 - 25

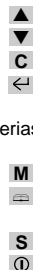
- 1.) Antenna
- 2.) LCD Screen
- 3.) Up Key
- 4.) Down Key
- 5.) Call Tone Key
- 6.) Enter Key
- 7.) Speaker
- 8.) Battery Compartment
- 9.) Mic: Microphone
- 10.) Monitor Key
- 11.) Menu Key
- 12.) PTT Key
- 13.) Scan Key
- 14.) On/Off Key
- 15.) TX LED
- 16.) Jack SP/MIC
- 17.) Belt Clip



## Funciones

Español Pagina 47 - 57

- 1.) Antena
- 2.) Pantalla LCD
- 3.) Tecla ascendente
- 4.) Tecla descendente
- 5.) Tecla de tono de llamar
- 6.) Tecla Enter
- 7.) Altavoz
- 8.) Compartimento para baterías
- 9.) Microfono
- 10.) Pulsador monitor
- 11.) Tecla Menu
- 12.) PTT
- 13.) Tecla Scan
- 14.) Encendido / Apagado
- 15.) LED de transmisión
- 16.) Clavija SP/MIC
- 17.) Pinza de cinturón



## Fonctions

Français Page 26 - 35

- 1.) Antenne
- 2.) Affichage LCD
- 3.) Touche vers le haut
- 4.) Touche vers le bas
- 5.) Touche d'appel
- 6.) Touche d'entrée
- 7.) Haut-parleur
- 8.) Compartiment des piles
- 9.) Microphone
- 10.) Touche Monitor
- 11.) Touche Menu
- 12.) Touche PTT
- 13.) Touche Scan
- 14.) Touche Marche/Arrêt
- 15.) Lampe TX
- 16.) Prise SP/MIC
- 17.) Clip de ceinture



## Funzioni

Italiano Pagina 36 - 46

- 1.) Antenna
- 2.) Indicatore LCD
- 3.) Tasto crescente
- 4.) Tasto discendente
- 5.) Tasto della suoneria
- 6.) Tasto di conferma
- 7.) Altoparlante
- 8.) Alloggio pile
- 9.) Microfono
- 10.) Tasto Monitor
- 11.) Tasto Menu
- 12.) Tasto PTT
- 13.) Tasto Scan
- 14.) Tasto Marcia/Arresto
- 15.) Spia TX
- 16.) Presa per SP/MIC
- 17.) Clip della cintura



## Contenu

### Éléments de commande et connecteurs

### Afficheur LCD

### Mise en service du TEAM TeCom-508

Démontage et fixation du clip de ceinture	27 - 28
Insertion des piles	28

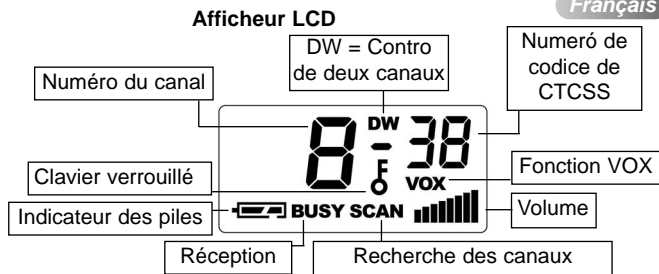
### Le fonctionnement de votre TEAM TeCom-508

1) Mettre en marche / hors circuit	28
2) Indication des piles	29
3) Ajustage du volume en réception	29
4) Elimination de la suppression de bruit	29 - 30
5) Emettre d'un message par voix	30
6) Emettre d'un ton d'appel	30
7) Illumination de l'afficheur	30
8) Verrouillage du clavier	31
9) Sélection du canal	31
10) Fonction CTCSS	31 - 32
11) Recherche des canaux	32
12) Contro de deux canaux	32 - 33
13) Fonction VOX	33 - 34
14) Chargement des accus dans l'appareil	34

### Informations additionnelles

Sécurité	34 - 35
Service	35
Conformité	35
Chiffres de CTCSS	15

Page	
2 - 3	
27	



**SCAN** Apparaît en opération recherche de canaux.


 Apparaît en opération verrouillage du clavier.

**BUSY** Apparaît en réception d'un signal

**8** Le numéro du canal peut être de 1 à 8, au choix de l'utilisateur.

**38** Le numéro du codice de CTCSS peut être de 0 à 38, au choix de l'utilisateur.

 Indique l'état des piles.

 Indique le niveau du ajustement du volume.

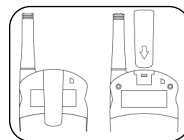
**DW** Apparaît en opération contro de deux canaux.

**VOX** Apparaît si la fonction VOX est active.

### Mise en service du TEAM TeCom-508

#### Démontage et fixation du clip de ceinture

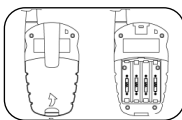
**Démontage:** Tournez l'appareil de sorte que le panneau arrière se trouve devant vous. Le loquet d'enclenchement du clip de ceinture se trouve au côté supérieur proche de prise pour le microphone auriculaire. Tirez ce loquet avec



l'ongle dans votre direction et le tenez dans cette position pour un moment. Poussez le clip de ceinture en même temps en direction du bout de l'antenne ( 1 ). Ensuite vous pouvez l'enlever.

**Fixation:** Insérez le clip de ceinture d'en haut dans sa glissière au panneau arrière du appareil. Ensuite poussez le clip en direction du fond de l'appareil, jusqu'à ce que le loquet s'enclenche.

### Insertion des piles



Tournez l'appareil de sorte que le panneau arrière se trouve devant vous. Démontez le clip de ceinture ( 17 ). Le verrou du couvercle du compartiment des piles ( 8 ) se trouve au centre de l'appareil. Tirez le loquet avec l'ongle en bas

et tirez lui dans en même temps votre direction. Ensuite enlevez le couvercle.

Maintenant insérez 4 piles alcalines du type AAA ( Micro ) ou le paquet des piles rechargeables du accessoire optionnelle Twin Power Pack 508 dans le compartiment. En insérant les piles veillez bien à la correcte polarité qui est indiquée dans le compartiment. La flèche du paquet des piles doit montrer vers le haut.

Pour fermer le compartiment ( 8 ) des piles posez d'abord le couvercle sur le compartiment de façon que les tige de guidage au fond du couvercle grippent dans les ouvertures au dessous du compartiment de piles. Ensuite pressez le couvercle sur le compartiment des piles jusqu' à ce qu'il s'endiquette.

## Le fonctionnement de votre TEAM TeCom-508

### 1) Mettre en marche / hors circuit

Mettez l'appareil en marche en appuyant sur la touche Marche/Arrêt ( 1 ) ( 14 ) pour 1 ou 2 secondes. A l'haut-parleur ( 7 ) sont perceptibles deux sons brefs. Pendant les tons courts l'afficheur ( 2 ) indique tous les symboles. Alors l'appareil se trouve en position réception. Si l'appareil est mis en marche pour la première fois, il se trouve sur canal 1 ( = 446,00625 MHz ). Pour éteindre l'appareil pressez la touche Marche/Arrêt ( 1 ) ( 14 ) de nouveau pour une seconde. A l'haut-parleur résonne un son longue et tous les symboles disparaissent. Tous les enregistrements restent emmagasinés.

### 2) Indication des piles:

L'indicateur des piles se trouve dans l'afficheur à gauche en bas et indique l'état des batteries ou du paquet rechargeables. Tant que le deux barres soient visible dans le symbole de pile, les piles sont encore assez fortes. Si l'alimentation tombe au-dessous de 4,4 V, la barre gauche disparaît. Si l'alimentation tombe au-dessous de 4,2 V, l'autre barre disparaît aussi. Alors le symbole de pile clignote. , et à l'haut-parleur résonne toutes les 5 secondes une mélodie d'avertissement. Cela veut dire que les piles doivent être changées ou chargées. L'appareil se met automatiquement hors service, si l'alimentation tombe au-dessous de 3,8 V. Le TeCom-508 est équipé avec un montage économique. Il se met en marche quand l'appareil n'émet pas et ne reçoit aucun signal qui dépasse le seuil du squelch pour au moins six secondes. Alors la consommation sera réduite de 40 mA à 13 mA. Si vous n'utilisez pas l'appareil il vaut mieux d'éteindre l'appareil. Si vous n'utilisez pas l'appareil pour un temps prolongé, il est recommandé d'enlever les piles de l'appareil.

### 3) Ajustage du volume en réception

L'ajustage du volume est indiqué dans l'afficheur à droite en bas par le nombre des barres. Pressez la touche vers le haut ▲ ( 3 ) pour augmenter le niveau du volume pour un pas. Pressez la touche vers le bas ▼ ( 4 ) pour abaisser le niveau du volume pour un pas. Si vous pressez les touches pour une seconde le niveau du volume change rapidement. L'hauteur du son de confirmation dépend du niveau du volume. La fin de la gamme de réglage est annoncée par deux tons brefs aigus. Les touches ( 3 ) et ( 4 ) sont inactives, quand le clavier est verrouillé.

### 4) Elimination de la suppression de bruit

Le récepteur est équipé avec un montage qui lui rend silencieux, s'il n'y a pas des stations sur le canal actuel, pour supprimer le bruit gênant ( squelch ). L'arrivée de signaux radioélectriques activera automatiquement la reproduction. Dans ce cas la lampe

( 15 ) s'éclaire en vert et l'afficheur ( 2 ) indique le symbole **BUSY** à droite de l'indicateur des piles pour annoncer que le canal soit occupé. Pour écouter aussi des signaux faibles sur le canal actuel il est possible d'éteindre la fonction de la suppression de bruit ( fonction monitor ).

Pressez la touche Monitor **M** ( 10 ). Maintenant la suppression de bruit est hors service. Le symbole ( = **BUSY** ) apparaît à l'afficheur. Pressez la touche Monitor **M** ( 10 ) de nouveau. Alors la suppression de bruit est de nouveau en service.

### 5) Emettre d'un message par voix

Vérifiez l'activité sur le canal actuel, en cas échéant aussi avec la touche Monitor **M** ( 10 ). Si le canal est libre, vous entendez un bruit. N'émettez pas si quelqu'un parle sur le canal. Pour émettre on actionne durant toute la communication la touche d'émission PTT ( 12 ). Pendant l'émission la lampe TX ( 15 ) au panneau avant s'allume en rouge. Vous parlerez à voix normale d'une distance de environ 5 - 7 cm dans le microphone incorporé ( 9 ). Parler à voix plus forte ou plus douce peut diminuer la compréhension chez votre correspondant. Un contact radio est seulement possible si l'autre station se trouve sur le même canal. A la fin de votre message vous relâchez la touche PTT. L'appareil se remet alors en position réception.

### 6) Emettre d'un ton d'appel

Pressez la touche d'appel **C** ( 5 ). Alors le signal d'appel sera émis pour 3 secondes et résonne aussi à l'haut-parleur incorporé ( 7 ) et à toutes les autres stations qui se trouvent sur le même canal à l'environ. Ensuite l'appareil se remet en position réception.

### 7) Illumination de l'afficheur

Pressez la touche d'entrée  $\leftarrow$  ( 6 ) pour allumer l'illumination du afficheur LCD. 4 seconds plus tard l'illumination s'éteint automatiquement. L'illumination s'allume aussi si vous pressez la touche Menu  $\equiv$  ( 11 ) pour sélectionner une commande, et s'éteint si vous terminez la commande avec la touche d'entrée  $\leftarrow$  ( 6 ).

### 8) Verrouillage du clavier

Pressez la touche d'entrée  $\leftarrow$  ( 6 ) pour 2 secondes, jusqu'à ce que le symbole du verrouillage du clavier ( clé ) apparaît avec un ton de confirmation. Alors il n'est possible que d'émettre, d'éliminer le squelch et d'éteindre l'appareil. Pour désactiver le verrouillage du clavier pressez la touche d'entrée  $\leftarrow$  ( 6 ) de nouveau pour 2 secondes, jusqu'à ce que le symbole du verrouillage du clavier disparaît avec un ton de confirmation.

### 9) Sélection du canal

Le TeCom-508 dispose de 8 canaux au choix. La sélection se fait de la manière suivante:

Pressez la touche Menu  $\equiv$  ( 11 ) une fois, jusqu'à ce que le numéro du canal actuel clignote à l'afficheur.

Le choix doit être fait pendant que le numéro du canal actuel clignote, sinon l'appareil retombe en position normale sans changer le canal:

Pressez la touche vers le haut  $\blacktriangle$  ( 3 ) pour augmenter le numéro du canal pour un pas. Pressez la touche vers le bas  $\blacktriangledown$  ( 4 ) pour abaisser le numéro du canal pour un pas.

Si vous pressez une des touches pour une seconde les canaux défilent vers le haut ou vers le bas. L'hauteur du son de confirmation dépend du numéro du canal. L'appareil passe par les canaux dans un sens annulaire.

Pressez la touche d'entrée  $\leftarrow$  ( 6 ) pour confirmer le canal choisi et pour rentrer en position normale.

La sélection du canal est impossible avec le clavier verrouillé.

### 10) Fonction CTCSS

La fonction CTCSS sert pour la suppression des signaux indésirables sur le canal actuel. L'activation de cette fonction a des conséquences suivantes :

Une autre station n'est qu'audible si elle superpose un ton pilote sur son signal de modulation. Ce ton doit être d'une fréquence certain de 67 à 250 Hz à un niveau bas. En position émission l'appareil

superpose soi-même sur son signal de modulation un ton pilote de la même fréquence, de sorte que le montage d'assourdissement du correspondant ouvre aussi.

Si la fonction CTCSS est désactivée, on peut entendre chaque station, et en position émission l'appareil ne superpose aucun ton sur son signal de modulation. Pour la sélection de la fonction CTCSS pressez la touche Menu **☰** ( 11 ) deux fois. Choisissez le code CTCSS avec des touches **▲** ( 3 ) ou **▼** ( 4 ). Il y a 38 codes de CTCSS ( 1 – 38 ) disponible. Pour désactiver la fonction CTCSS, choisissez codice numéro 0.

Pour confirmer la sélection pressez

- a) la touche d'entrée **↵** ( 6 ) une fois ou
- b) la touche de PTT ( 12 ) une fois ou
- c) la touche de d'appel **C** ( 5 ) ou
- d) la touche Menu **☰** ( 11 ) trois fois.

L'ajustement de la fonction CTCSS n'est que valable pour le canal actuel. Il est en emmagasiné en commune avec le canal actuel.

Dans le tableau à la page 15 vous trouvez les chiffres CTCSS avec les fréquences correspondantes.

### 11) Recherche des canaux

Si la fonction recherche des canaux est active, l'appareil balaye sur tous les canaux jusqu'il a trouvé un canal occupé. Alors le squelch s'ouvre et l'appareil reste sur ce canal autant qu'il est libre à nouveau. Pour activer la fonction Scan pressez la touche **S**. Alors les canaux défilent vers le haut et les symbole **SCAN** apparaît à l'afficheur.

Pour annuler la fonction et rester sur le canal actuel, vous avez deux possibilités au choix:

- a) Presser la touche de recherche des canaux ( **S** ) ou
- b) presser la touche d'entrée **↵** ( 6 ).

### 12) Contro de deux canaux

A l'aide de cette fonction on peut surveiller deux canaux au choix

que l'on souhaite contrôler.

D'abord choisissez le premier canal de surveillance. Pressez la touche Menu **☰** ( 11 ) quatre fois, jusqu'à ce que le symbole de la contro de deux canaux ( **DW** ) clignote à l'afficheur.

Pressez une des touches ( 3 ) et ( 4 ) pour sélectionner le deuxième canal de surveillance.

Maintenant le symbole de la surveillance de deux canaux ( **DW** ) apparaît constamment. Si n'aucun canal est occupé, l'appareil saute chaque seconde deux fois entre les deux canaux. Si un canal est occupé, l'appareil l'en reste jusqu'il soit de nouveau libre. Pour annuler la fonction et rester sur le canal actuel, vous avez 4 possibilités au choix:

- a) Presser la touche d'entrée **↵** ( 6 ),
- b) presser la touche d'émission PTT ( 12 ),
- c) presser la touche d'appel **C** ( 5 ) ou
- d) presser la touche Menu **☰** ( 11 ).

### ← 13) Fonction VOX

Pendant que la fonction VOX soit active, l'émetteur se met automatiquement en marche si le son au microphone ( 9 ) dépasse un niveau certain. Si le son au microphone est retombé au-dessous ce niveau pour un certain temps, l'appareil se remet en position réception. Ainsi on peut parler sans la nécessité d'avoir une main à l'appareil. Si le squelch est ouvert par un signal de réception la fonction VOX est suspendue. La fonction VOX est activée de la manière suivante:

Pressez la touche Menu **☰** ( 11 ) trois fois, jusqu'à ce que le symbole de la fonction VOX ( **VOX** ) clignote à l'afficheur. Maintenant vous pouvez changer la sensibilité VOX.

Pressez la touche vers le haut **▲** ( 3 ) pour augmenter la sensibilité VOX pour un pas. Pressez la touche vers le bas **▼** ( 4 ) pour abaisser la sensibilité VOX pour un pas. Si vous pressez les touches pour une seconde la sensibilité VOX change rapidement. L'ajustage de la sensibilité VOX est indiqué dans l'afficheur à gauge en bas par le nombre des barres, qui sont autrement

prévues pour l'indication du niveau du volume. L'hauteur du son de confirmation ne change pas. La fin de la gamme de réglage est annoncée par deux tons brefs aigus. Si vous avez ajusté la sensibilité VOX le plus bas possible, de façon de aucune barre n'est visible, la fonction VOX est désactivée.

Pour rentrer en position normale, vous avez 3 possibilités au choix:

- Presser la touche d'entrée  $\leftarrow$  ( 6 ),
- presser la touche d'émission PTT ( 12 ),
- presser la touche d'appel **C** ( 5 ) ou
- presser la touche Menu  $\equiv$  ( 11 ) deux fois.

#### 14) Chargement de l'appareil avec le chargeur Twin Power 508

Le accessoire optionnelle Twin Power Pack 508, composé d'un chargeur avec un adaptateur et deux paquet des piles rechargeables, n'est pas livré avec l'appareil.

Assurez vous avant le chargement qu'ils se trouvent un paquet rechargeables dans le compartiment des piles et si l'appareil est hors service. N'utilisez pas des autres types des piles rechargeables. Insérez maintenant le chargeur dans une prise de courant ( 230 V, 50 Hz ). Ensuite branchez la fiche au bout du cordon sur la prise au panneau arrière du chargeur. Le temps de chargement se chiffre à 14 heures en cas des accus nouveaux et 6 heures en cas des accus déchargés. Après le temps est passé il faut débrancher le chargeur.

Assurez-vous que l'appareil est mis proprement dans une des deux boules du chargeur et les contacts du chargeur touchent les contacts au couvercle du compartiment de piles. La lampe témoin de la boule du chargeur s'éclaire si le processus de chargement est en marche.

#### Sécurité

L'appareil rayonne en position émission de la puissance à hautes fréquences. Pour être exposés le moins possible à cette énergie, et pour profiter optimalement des qualités de l'appareil, faites

attention aux instructions suivantes:

Quand vous émettez, tenez l'appareil dans une position verticale à une distance de 5 à 7 cm de votre visage. Tenez l'antenne à une distance d'au moins 2,5 cm de votre tête et votre corps. Si vous portez l'appareil au corps et si l'appareil se trouve en position émission, assurez vous que l'antenne se trouve dans une distance minimale de 2,5 cm de votre corps.

#### Service

Il est recommandé de vérifier l'état des piles de temps en temps. Enlevez des batteries épuisées tout de suite. Celles-ci peuvent écouler et endommager l'appareil. Remplacez le jeu des piles toujours entièrement. Ne jetez pas des piles usées au déchet, mais rentrez-les chez un propre point de rassemblement en vue de la protection de l'environnement.

L'appareil ne peut pas être ouvert. Toute modification ou manipulation de l'appareil aura pour conséquence une annulation de l'autorisation de service et la non-conformité avec les dispositions. Toute perturbation ne peut être supprimée que par du personnel spécialisé et autorisé.

#### Conformité

L'émetteur récepteur portable TeCom-508 correspond aux exigences de la directive européenne R&TTE et répond aux normes européennes de télécommunication EN 300 296-1/-2, EN 301 489-5 & EN 60 950.

Numéro du canal	Fréquence (MHz)	
1	446.00625	5 446.05625
2	446.01875	6 446.06875
3	446.03125	7 446.08125
4	446.04375	8 446.09375

Ce produit est admis pour la circulation et la vente dans les pays suivants: *Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grande-Bretagne, Grèce, Italie, Luxembourg, Les Pays-Bas, Norvège, Portugal, Suède, Suisse.*

Optionales Zubehör • additional accessories  
accessoires optionelles • accessori addizionali  
accesorios opcionales

**Twin Power Pack 508**

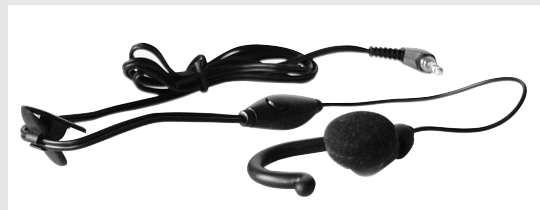
Inhalt : 1 Doppel-Standladegerät mit Adapter und 2 Akkupack  
content : 1 double desktop-charger with adapter and 2 accu-packs  
contenu : 1 chargeur double avec adaptateur et 2 paquet des piles rechargeables  
soddisfare : 1 doppio caricatore con l'adattatore e 2 pacchetti delle batterie ricaricabili  
contenido : 1 cargador de sobremesa doble con el adaptador y 2 paquete de la batería



Art.-Nr. 2034

**OEM-TC**

Ohrhörermikrofon Ohrbügel, Befestigungsclip und PTT-Taste  
microphone / headset with earpiece, clip and PTT-button  
oreillette / microphone avec clip de fixation et touche PTT  
microfono / auricolare archetto con clip e tasto PTT  
microfono / auricular con el clip y un botón de PTT  
1 Pin - 3.5 mm - Stereo



Art.-Nr. PR2035

**Neoprentasche**

• Neopren-Gürteltasche • neoprene-belt-carrying bag • sac de néoprène pour la ceinture • sacchetto trasportante di neoprene per la cinghia • funda de neopreno para el cinturón  
Art.-Nr. LP2054

**MH-900**

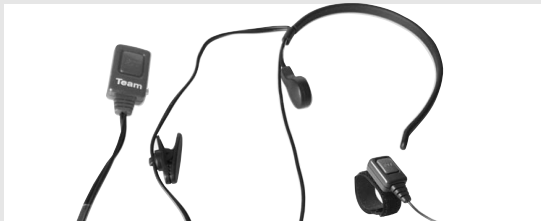
universal Mobilhalter für die Windschutzscheibe  
universal cradle for the windshield  
berceau universel pour le pare-brise  
culla universale per il parabrezza  
horquilla universal para el parabrisas  
Art.-Nr. LP2060



### KXM-446TC

- Kehlkopfmikrofon mit Ohrhörer, Befestigungsclip und abgesetzter PTT-Taste
- throat microphone with an earphone, a clip and a remote PTT-button
- microphone de gorge avec une oreillette, une clip de fixation et une touche PTT
- microfono della gola con un auricolare, una clip e un tasto di PTT
- micrófono por laringe con un auricular, un clip y un botón de PTT

1 Pin - 3,5 mm - Stereo



Art.-Nr. PR2036

### HS-105TC

- Kopfhörer-Mikrofon mit Befestigungsclip und PTT-Taste
- microphone / headset with a clip and a PTT-button
- oreillette / microphone avec clip de fixation et touche PTT
- microfono / auricolare con clip e tasto PTT
- micrófono / auricular con un clip y un botón de PTT

1 Pin - 3,5 mm - Stereo

Art.-Nr. PR2035



### HXM-446TC

- Kehlkopfmikrofon mit flachem Lautsprecher für den Helm, Befestigungsclip und abgesetzter PTT-Taste
- throat microphone with a flat speaker for the helmet, a clip and a remote PTT-button
- microphone de gorge avec une haut-parleur plat pour le casque, une clip de fixation et une touche PTT
- microfono della gola con un altoparlante per un casco, un clip e un tasto de PTT
- micrófono por laringe con un altavoz plano para un casco, un clip y un botón de PTT

1 Pin - 3,5 mm - Stereo

Art.-Nr. PR2037



### DM-485TC

- Lautsprechermikrofon
- speaker-microphone
- haut-parleur / microphone
- altoparlante / microfono
- micrófono de altavoz

1 Pin - 3,5 mm - Stereo

Art.-Nr. PR2038



Bitte nur geeignete Original TEAM Zubehörteile verwenden.

Please, use original TEAM accessories only.

N'utilisez que des accessoires TEAM originaux, s'il vous plaît!  
Solamente utilizzare degli accessori TEAM originali, per favore!  
Utilice los accesorios originales de TEAM solamente, por favor.

TEAM TeCom-508 for sale and use in :

- Austria • Belgium • Denmark • Finland
- France • Germany • Greece • Italy
- Luxembourg • Netherlands • Norway
- Portugal • Spain • Sweden • Switzerland • U.K.



**TEAM Electronic GmbH**  
**Bolongarostrasse 88**  
**D-65929 Frankfurt / Main**

Telefon	069 / 300 950 0
Fax	069 / 31 43 82
eMail	TEAMGerman@aol.com
Home Page	www.team-electronic.de